

## 1. Scopo

Queste Condizioni Generali di Vendita si applicano per consegne e servizi di BELIMO ITALIA S.r.l. (da qui in seguito "BELIMO") verso la clientela. Se il cliente richiede la consegna o il servizio all'estero, il contratto sarà concluso con la società BELIMO locale di quella nazione o con un'altra società nominata da BELIMO nella conferma d'ordine. In questo caso verranno applicate le Condizioni Generali di Vendita della società BELIMO indicata nella conferma d'ordine.

Nel caso in cui nella consegna siano inclusi Software e documentazione ad esso associata, i termini del contratto di licenza saranno applicabili in aggiunta alle presenti Condizioni Generali di Vendita.

In caso di controversie prevarranno comunque i termini del contratto di licenza.

## 2. Conclusione del contratto

Il contratto di vendita si considera concluso con la conferma d'ordine scritta da parte di BELIMO. Tutti i cataloghi, le brochures e le pubblicazioni in Internet sono da considerarsi un invito ad offrire, non sono vincolanti per BELIMO e non comportano alcun impegno da parte di BELIMO di accettare l'ordine del Cliente. Modifiche o aggiunte a queste Condizioni Generali di Vendita o al contratto non sono da ritenersi valide senza approvazione scritta da parte di BELIMO. Ordini non conformi alle specifiche pubblicate da BELIMO, o che contengono aggiunte o modifiche effettuate dal cliente, sono da ritenersi effettivi solo se espressamente approvati da BELIMO tramite una conferma d'ordine.

## 3. Cancellazione del contratto

Ordini di prodotti relativi al catalogo (prodotti standard) possono essere annullati dal cliente con il consenso di BELIMO prima della ricezione della conferma d'ordine, a patto che BELIMO riceva la dichiarazione scritta di richiesta di cancellazione antecedentemente alla emissione della conferma d'ordine. Ordini di prodotti speciali (prodotti personalizzati, con designs speciali ecc.) possono essere annullati solamente entro 4 ore dal ricevimento dell'ordine da parte di BELIMO. In questo caso sarà fatturata al cliente una percentuale di spese di servizio pari al 10% del valore netto dell'ordine. In caso di periferiche configurate, sarà fatturata una percentuale di spese di servizio del 20% del valore netto dell'ordine.

## 4. Prezzi

Se non specificato diversamente ed espressamente, tutti i prezzi sono da considerarsi al netto dell'IVA. L'imballo standard dei prodotti ordinati è incluso nel prezzo netto. Tutti gli altri costi come trasporto, assicurazione, tasse, spese doganali oltre alle spese di esportazione o importazione e ogni altra spesa necessaria, saranno fatturati come spese aggiuntive e sono a carico del Cliente. Il prezzo netto non include nessun servizio supplementare da parte di BELIMO, come installazione, avviamento, compilazione di diagrammi ecc. Una piccola spesa supplementare per il servizio pari a 10.00€ sarà aggiunta per ordini con prezzo netto inferiore a 100.00 €. BELIMO si riserva il diritto di modificare i prezzi in qualsiasi momento fino alla conclusione del contratto.

## 5. Condizioni di consegna

La tempistica, le date e le scadenze relative alla consegna sono da considerarsi non vincolanti a

meno che la natura del vincolo non sia stata espressamente concordata in forma scritta. Scadenze e date di consegna vincolanti concordate in forma scritta s'intendono rispettate qualora il prodotto venga reso disponibile nel magazzino di distribuzione prima delle suddette date. Se BELIMO dovesse avere un ritardo nella consegna, si ritiene che il cliente continui a necessitarne la ricezione. E' comunque esclusa ogni responsabilità di BELIMO per danni derivanti da ritardata o mancata consegna o per la sostituzione dei materiali. Il Cliente in nessun caso potrà richiedere risarcimenti o indennizzi per ritardata o mancata consegna o per la sostituzione dei materiali.

Le condizioni di consegna vengono definite nella conferma d'ordine inviata da BELIMO. Se non diversamente indicato nella conferma d'ordine inviata da BELIMO, le consegne sono da ritenersi come Incoterms © 2010 FCA BELIMO Italia S.r.l. (FCA = Franco ns. magazzino).

BELIMO si riserva il diritto di non consegnare i prodotti ordinati nel caso in cui questi non risultino disponibili; in questo caso BELIMO informerà immediatamente il cliente riguardo alla non-disponibilità e se necessario rimborserà ogni pagamento già effettuato.

## 6. Condizioni di pagamento

Le fatture BELIMO devono essere pagate rispettando i termini in esse indicati. Dopo la scadenza di tale termine verranno addebitati gli interessi moratori nella misura prevista dal D.lgs. n. 231/2002 (art.5). Nel caso di ritardo o irregolarità nei pagamenti BELIMO si riserva il diritto di sospendere ulteriori consegne a suo carico anche se non relative ai pagamenti in questione, fermo restando ogni suo ulteriore diritto. L'acquirente non è autorizzato a sospendere i pagamenti a BELIMO in caso di reclamo o per altri motivi né potrà far valere eventuali inadempimenti di BELIMO prima del pagamento integrale dei prodotti.

## 7. Uso e installazione di prodotti BELIMO

I prodotti BELIMO devono essere installati solo da personale qualificato. I prodotti BELIMO devono essere usati in accordo con le specifiche contenute nelle schede tecniche di riferimento.

## 8. Specifiche

Se non diversamente ed espressamente pattuito, le informazioni pubblicate da BELIMO sottoforma di testi ed immagini (ad es. illustrazioni o disegni) in cataloghi, brochure, siti web, schede tecniche e di montaggio o altre pubblicazioni, definiscono esclusivamente le caratteristiche dei prodotti distribuiti da BELIMO e la loro possibilità di applicazione e non rappresentano nessuna garanzia per quanto riguarda durata o proprietà specifiche. Le caratteristiche specifiche possono infatti essere difformi dalle immagini o dagli esempi per quanto riguarda materiale, colore o forma. BELIMO declina ogni responsabilità per le prestazioni o per l'idoneità dei prodotti per scopi particolari. Le specifiche comunicate da BELIMO sono da considerarsi esclusivamente linee guida. BELIMO si riserva il diritto di modificare le specifiche sui prodotti comunicate e di consegnare altri prodotti di eguale valore forniti da terze parti, in sostituzione dei prodotti ordinati.

## 9. Riserva di proprietà

La proprietà dei prodotti forniti rimane di BELIMO

fino a che l'acquirente non provvede al completo pagamento delle relative fatture.

## 10. Passaggio di rischio

In accordo agli Incoterms © 2010 FCA BELIMO Italia S.r.l., benefici e rischi relativi ai prodotti acquistati vengono trasferiti al cliente al momento della consegna della merce allo spedizioniere o al trasportatore o al ritiro della stessa parte dell'acquirente presso la sede operativa di BELIMO Italia S.r.l., Via Zanica 19H, 24050 Grassobbio (BG), tranne in caso di differenti condizioni concordate con il cliente al momento dell'ordine.

## 11. Riscatto dei prodotti

BELIMO può, previo accordo, riscattare prodotti elencati a catalogo (prodotti standard), a condizione che questi siano ancora presenti nella gamma prodotti, non abbiano più di 6 mesi, non siano mai stati utilizzati e siano ancora nella loro confezione originale al momento della restituzione. BELIMO non ha comunque alcun obbligo di riscatto. Per quanto concerne i prodotti speciali (prodotti Openline, personalizzati, configurati o con design speciali) o prodotti che siano stati procurati su domanda specifica dell'acquirente, non è previsto riscatto.

La restituzione di prodotti elencati a catalogo dovrà essere eseguita, includendo una copia della relativa fattura ed indicando il motivo del reso, con porto franco Belimo ed esente da spese per BELIMO, all'indirizzo di BELIMO Italia S.r.l., sede operativa Via Zanica 19H, 24050 Grassobbio (BG), Italia.

Dalla nota di accredito per il cliente potrà essere dedotto un costo di servizio fino al 20% del prezzo netto a catalogo degli articoli resi. E' escluso il pagamento in contanti e l'accredito può essere ritenuto valido solo per ordini futuri a discrezione di BELIMO.

## 12. Obbligo di controllo

L'acquirente si obbliga ad esaminare tutti i prodotti per verificare che siano esenti da vizi o difetti al momento della loro consegna. Qualsiasi difetto dovrà essere immediatamente comunicato in forma scritta a BELIMO a pena di decadenza. Nel caso in cui il cliente non effettui la comunicazione entro otto giorni dalla consegna, il prodotto si considera definitivamente accettato. Eventuali difetti non apparenti dovranno essere denunciati per iscritto immediatamente e comunque entro otto giorni dalla loro scoperta a pena di decadenza.

## 13. Garanzia BELIMO

BELIMO garantisce esclusivamente che i prodotti consegnati soddisfino le specifiche espressamente elencate nelle corrispondenti schede tecniche. La garanzia BELIMO è assorbente e sostitutiva di ogni altra garanzia legale alla quale il Cliente rinuncia, ferme restando le norme in materia inderogabili. In particolare, non viene fornita alcuna garanzia per eventuali danni che risultino causati anche in parte o indirettamente dal cliente o da terzi e al cliente o a terzi, sotto la responsabilità dell'acquirente, quando:

- I prodotti vengono utilizzati in applicazioni non specificate nelle schede tecniche o di montaggio, e specialmente su aerei o qualsiasi altro mezzo di trasporto aereo;
- I prodotti vengono usati in modo non conforme a leggi o normative locali o alle istruzioni fornite da BELIMO (specialmente riguardo ad installazione, avviamento, regolazioni operative ed

informazioni contenute nelle schede tecniche e di montaggio);

- c) I prodotti vengono utilizzati in condizioni ambientali speciali, particolarmente sotto il continuo contatto con agenti chimici aggressivi, gas o liquidi, o al di fuori dei previsti parametri operativi o delle condizioni di utilizzo;
- d) I prodotti vengono montati, maneggiati, installati o utilizzati in maniera non corretta, senza le dovute attenzioni, o da personale non qualificato;
- e) I prodotti sono stati modificati o riparati senza previa autorizzazione scritta da parte di BELIMO;
- f) I prodotti risultano logorati a causa di un utilizzo inappropriato o a causa di sforzi, pressioni o stress eccessivi;
- g) I prodotti sono immagazzinati in modo inappropriato;
- h) l'acquirente o terze parti sono responsabili per il danneggiamento.

Per i prodotti Openline verranno applicate ulteriori limitazioni di responsabilità in accordo al relativo contratto sottoscritto.

L'acquirente è direttamente ed esclusivamente responsabile per le azioni o le omissioni del personale ausiliario anche non dipendente.

Il periodo di garanzia è di cinque anni dalla data di fabbricazione per i prodotti fabbricati da BELIMO dopo il 1° Gennaio 2005. Per i prodotti fabbricati da BELIMO prima del 1° Gennaio 2005, il periodo di garanzia è di due anni dalla data di consegna. Per tutti i prodotti non costruiti da BELIMO (prodotti commerciali) il periodo di garanzia può essere ricavato dalla conferma d'ordine. I prodotti commerciali sono individuati come tali, dal nome o dal marchio del produttore. Per questi prodotti il periodo di garanzia è generalmente di un anno dalla data di consegna, salvo casi eccezionali in cui sarà di due anni dalla data di consegna. Il periodo di garanzia inizia al momento della data di fabbricazione del prodotto e non necessita di approvazione specifica o test da parte dell'acquirente.

L'acquirente è obbligato ad adottare immediatamente tutti i provvedimenti necessari per ridurre eventuali danni. Nel caso in cui sia effettuata la comunicazione prevista all'art. 12 di cui sopra BELIMO è obbligata a sostituire i prodotti riconosciuti difettosi da parte di BELIMO con altri uguali o equivalenti oppure a provvedere alla riparazione a spese di BELIMO, sia questa eseguita da BELIMO stessa che da terze parti autorizzate da BELIMO, o a fornire all'acquirente una nota di accredito pari al prezzo netto pagato per il prodotto difettoso. BELIMO deciderà quale provvedimento tra questi adottare.

Qualsiasi spesa aggiuntiva che si verifichi per la sostituzione di un prodotto, come ad esempio spese di trasporto ecc., sarà interamente a carico dell'acquirente. Il periodo di garanzia non riparte dalla data di sostituzione per i prodotti sostituiti e non può per alcun motivo essere esteso o interrotto.

BELIMO può richiedere all'acquirente di sostituire in un impianto prodotti particolari difettosi o loro parti per prevenire danni, in questo caso BELIMO rimborserà all'acquirente eventuali spese ragionevoli previa approvazione da parte di BELIMO.

#### 14. Esonero responsabilità

La responsabilità di BELIMO è definita nel Capitolo 13. Qualsiasi altro reclamo verso BELIMO, indipendentemente dalle basi legali su cui è formulato, incluse richieste di riduzione prezzo o cancellazione ordine non viene accettato da BELIMO. In particolare, BELIMO non accetta nessuna respon-

sabilità per i costi necessari a determinare la causa del guasto, per le consulenze di esperti, per i costi determinati dal guasto (inclusi fermo impianto o mancato profitto etc.), o per danni indiretti o consequenziali.

BELIMO non assume alcuna responsabilità e penalità per danni derivanti da incidenti di qualsiasi natura che si verificassero durante l'impiego dei suoi prodotti.

L'esonero ed i limiti di responsabilità di BELIMO vengono applicati anche alla responsabilità personale dei suoi impiegati, dello staff, dei rappresentanti e dei delegati.

#### 15. Risarcimenti

A prima richiesta di BELIMO, il cliente dovrà indennizzare integralmente e manlevare totalmente BELIMO da qualsiasi pretesa di terzi connessa con gli eventi indicati all'art. 13, dalla lettera a) alla lettera h), ed anche nel caso di pretese relative alla responsabilità del produttore e del venditore.

#### 16. Forza maggiore

BELIMO non è responsabile dei danni conseguenti a eventi non prevedibili ed inevitabili, indipendentemente dal loro verificarsi presso la sede BELIMO, del cliente o di terzi, quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo, epidemie, mobilitazioni, guerra, catastrofi naturali, seri problemi operativi, incidenti, scioperi, mancata consegna di materie prime, semilavorati o lavorati, misure o ingiunzioni istituzionali o ogni altra circostanza al di fuori del controllo da parte di BELIMO o dell'acquirente. In questi casi entrambe le parti attueranno tutte le misure necessarie a prevenire i danni, o nel caso in cui i danni si siano verificati a ridurre al minimo le conseguenze e il loro ammontare. I pagamenti non possono essere sospesi o ritardati per tali circostanze.

#### 17. Rivendita

Se il prodotto è rivenduto, l'acquirente deve imporre almeno le stesse limitazioni e restrizioni di garanzia nei confronti dell'acquirente finale.

#### 18. Privacy

BELIMO dà molta importanza al trattamento ed alla protezione dei dati personali. BELIMO è obbligata al trattamento dei vostri dati personali in maniera conforme alla legislazione vigente. Qualora dovessimo dipendere da una terza parte per fornire i nostri servizi, assicuriamo che questa terza parte utilizzerà i vostri dati solamente per fini interconnessi con i servizi concordati con BELIMO ed assicurerà lo stesso livello di protezione dei dati assicurati da BELIMO, senza trasmettere i vostri dati ad altre parti in mancanza del vostro consenso. Durante l'elaborazione dei vostri dati ed il loro trasferimento a terzi, BELIMO garantisce un adeguato livello di protezione ed assicura l'attuazione di tutte le misure organizzative e tecniche necessarie alla protezione dei vostri dati. E' possibile visualizzare maggiori informazioni in merito alle nostre linee guida in materia di protezione dei dati personali al seguente indirizzo: [www.belimo.com/privacy](http://www.belimo.com/privacy).

#### 19. Modifiche

BELIMO si riserva il diritto di modificare queste Condizioni Generali di Vendita in qualsiasi momento.

#### 20. Clausola di parzialità

Nel caso in cui parte di queste Condizioni di Vendita dovesse perdere validità, non viene influenzata la validità della parte restante.

#### 21. Foro competente e giurisdizione testo

Per ogni controversia relativa o comunque collegata ai contratti stipulati con BELIMO e alle presenti condizioni di vendita è competente in via esclusiva il Foro di Bergamo.

Competente in via esclusiva a conoscere delle controversie di cui sopra è il giudice italiano.

#### 22. Testo-legge applicabile

Nel caso di redazione delle presenti condizioni generali di vendita in lingua inglese farà fede il testo in lingua italiana.

Al contratto stipulato con BELIMO e alle presenti condizioni si applica in ogni caso la legge italiana. Le suddette condizioni di vendita si intendono integralmente accettate dal Cliente con il solo fatto di ordinare i prodotti.